NACIONES UNIDAS

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

UNITED NATIONS LIBRARY
NATIONS UNIES
BIBLIOTHÈQUE
GENEVA

Distr.
LIMITADA

E/CN.4/1380
21 de diciembre de 1979

ESPAÑOL
Original: FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
36º período de sesiones
Tema 12 del programa provisional

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO, Y EN PARTICULAR EN LOS PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES

Carta, de fecha 3 de diciembre de 1979, dirigida al Director de la División de Derechos Humanos por el Representante Permanente Adjunto de Kampuchea Democrática

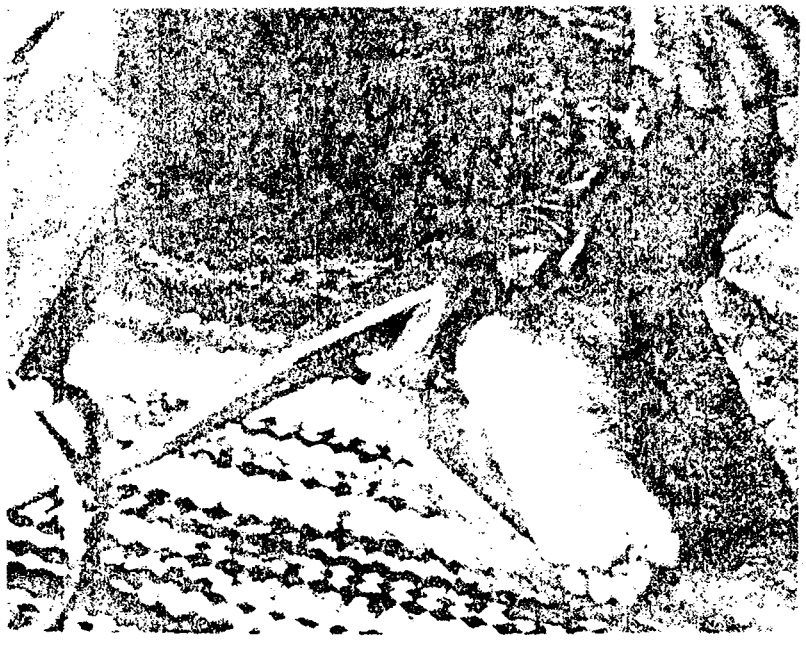
Cumpliendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de enviarle adjunto un ejemploar del documento titulado "Crímenes de los agresores vietnamitas contra el pueblo de Kampuchea".

Mucho le agradecería que dispusiera la distribución de dicho documento como documento oficial de la Comisión de Derechos Humanos.

(Firmado) Te Sun Hoa
Consejero
Representante Permanente Adjunto

CRIMENES DE LOS AGRESORES VIETNAMITAS CONTRA EL PUEBLO DE KAMPUCHEA

El hambre, arma de Hanoi



Misión Permanente de
Kampuchea Democrática ante
las Naciones Unidas
en Ginebra

Noviembre de 1979

NOTA

El pueblo y la nación de Kampuchea, que sólo aspiran a vivir con independencia, paz, dignidad y honor, se enfrentan actualmente con el terrible peligro del exterminio total a consecuencia de la guerra de agresión perpetrada por las autoridades de Hanoi.

Fracasadas sus tentativas de imponer su yugo al pueblo y a la nación de Kampuchea y advirtiendo que jamás lograrán eliminar la resistencia del pueblo de Kampuchea ni alcanzarán la victoria en el frente militar, las autoridades de Hanoi redoblan su crueldad y barbarie e intensifican y aceleran su campaña de exterminio contra el pueblo de Kampuchea.

Siguiendo el plan de expansión maquiavélica de la "Federación Indochina", con el fin de aniquilar la lucha de nuestro pueblo y privarlo de toda posibilidad de resistencia, las autoridades de Hanoi han recurrido a dos medios:

1) Las matanzas en masa por aldeas o colectividades íntegras, mediante operaciones militares.

2) Las matanzas realizadas mediante la aplicación sistemática de la estrategia del hambre como arma.

Los hechos que se relatan en las páginas siguientes sólo constituyen apreciaciones someras del conjunto de esta empresa de exterminio, de este mar de sufrimientos y desdichas inenarrables en que ha quedado sumido el pueblo de Kampuchea durante estos 11 meses de agresión vietnamita.

Estamos firmemente convencidos de que, en estrecha solidaridad con la heroica lucha del pueblo y la nación de Kampuchea contra esta escalada de genocidio, se alzarán de todas partes con fuerza creciente millones y millones de voces en favor de la dignidad, la independencia y la paz en el mundo para hacer retroceder a los autores del crimen, exigiendo el retiro total, inmediato e incondicional de las tropas de agresión vietnamitas de Kampuchea, así como el respeto al derecho del pueblo de Kampuchea de decidir por sí mismo su propio destino sin injerencia extranjera, única solución capaz de poner fin al actual drama del pueblo de Kampuchea.

Misión Permanente de Kampuchea Democrática
ante las Naciones Unidas en Ginebra

INDICE

Capítulo		Página
I.	CRIMENES DE LOS AGRESORES VIETNAMITAS COMETIDOS MEDIANTE OPERACIONES MILITARES	1
	I.1. Operaciones de limpieza con la consigna de efectuar matanzas, destrucciones y pillajes totales	1
	I.2. Esparcimiento de productos químicos tóxicos por los aviones vietnamitas en Kampuchea	8
	I.3. Otras formas de matanzas	10
II.	CRIMENES DE LAS AUTORIDADES DE HANOI POR LA ESTRATEGIA DEL HAMBRE	13
	II.1. Campos de concentración y aldeas estratégicas sin arroz, sin sal, sin medicamentos y sin derecho a salir para procurarse alimentos	13
	II.2. Pillaje y destrucción de la economía, las fábricas, las construcciones hidráulicas, los cultivos y hasta los instrumentos de producción más fundamentales	14
	II.3. Acaparamiento de tierras e instalación de colonos vietnamitas en lugar de la población kampucheana asesinada o expulsada	17
III.	OTRAS FORMAS DE CRIMENES	
	III.1. Saqueo de los vestigios artísticos y culturales de los museos y pagodas de Phnom Penh y los monumentos de Angkor, septiembre de 1979	20
	III.2. Acaparamiento de los socorros humanitarios destinados a la población de Kampuchea y trabas puestas a su distribución	20

Capítulo I

CRIMENES DE LOS AGRESORES VIETNAMITAS COMETIDOS MEDIANTE OPERACIONES MILITARES

I.1. Operaciones de limpieza con la consigna de efectuar matanzas, destrucciones y pillajes totales

Aldea de Phnom Den (distrito de Kirivong), 30 de diciembre de 1978

En la aldea de Phnom Den (distrito de Kirivong, provincia de Takeo), a unos 20 km de la frontera entre Kampuchea y Viet Nam, las tropas de agresión vietnamitas mataron el 30 de diciembre de 1978 a cerca de 20.000 hombres, mujeres, niños y ancianos del Kampuchea Krom que en 1977-1978 habían huido de la opresión existente en Viet Nam del Sur para refugiarse en Kampuchea.

Phnom Penh, enero de 1979

Las autoridades de Hanoi hicieron matar a 2.000 enfermos y heridos a quienes no había sido posible evacuar de los hospitales antes de la llegada de las tropas de agresión vietnamitas.

Nimit (Sisophon), 27 de enero de 1979

En Nimit, cerca de Sisophon (provincia de Battambang), los agresores vietnamitas capturaron a 52 muchachas de una brigada de producción agropecuaria, las hicieron sufrir violaciones colectivas y las mataron después.

Chhouk (Kampot), 15 de febrero de 1979, y Tramkak (Takeo), 18 de febrero de 1979

En el distrito de Chhouk (provincia de Kampot) y, el 18 de febrero de 1979, en el distrito de Tramkak (provincia de Takeo) los agresores vietnamitas reunieron a un centenar de habitantes, entre los que había niños de corta edad y mujeres encintas, los rociaron con gasolina y los quemaron vivos.

Leay Bo (Takeo), 19 de marzo de 1979

En la cooperativa de Leay Bo (provincia de Takeo), el 19 de marzo de 1979, los agresores vietnamitas ataron a decenas de personas, las colgaron de los árboles y sangraron los cuerpos de las víctimas, que sufrieron una agonía lenta y atroz antes de morir.

Cooperativas de Kampot, marzo y abril de 1979

En marzo y abril de 1979, las fuerzas armadas de agresión vietnamitas mataron a decenas de miles de miembros de las cooperativas de la provincia de Kampot que les habían opuesto una viva resistencia. Los cadáveres de varios centenares de víctimas fueron arrojados al mar.

Cooperativa de Leay Bo, abril de 1979

En la provincia de Takeo, y en particular en la cooperativa de Leay Bo, a comienzos de abril de 1979, las hordas vietnamitas se apoderaron de los bebés de los patriotas khmer que se negaban a convertirse en sus esclavos y los arrojaron al aire para atravesarlos con sus bayonetas.

Ratanakiri (Stung Treng), septiembre de 1979

El 1º de septiembre de 1979, dos regimientos lao fueron enviados como refuerzos a la región comprendida entre la frontera entre Kampuchea y Laos y la llanura de Srê Véng, mientras que un contingente de 750 soldados llegaba a Siempang, con lo que el total de los efectivos ascendió a 1.500 hombres. Esas tropas han lanzado una segunda operación de limpieza en gran escala aplicando la siniestra consigna de los "tres todos": matar a todos, quemarlo todo, destruirlo todo. Efectúan matanzas de exterminio contra la población. Asedian todas las aldeas y prohíben cualquier siembra. Destruyen todos los cultivos y, en las aldeas, todo lo saquean, incluso platos y cucharas. De todos los cultivos, logrados con arduos esfuerzos, de todos los demás bienes -incluso los pequeños objetos de empleo corriente-, nada queda. Se diezma y extermina a familias enteras, y hasta a aldeas completas. Sobre la población, desposeída en el sentido más estricto de la palabra y amenazada por el hombre, se abaten las mayores desgracias.

Kampong Tralach (Kampong Chhnang), agosto y septiembre de 1979

Los agresores vietnamitas efectuaron sucesivas operaciones de limpieza en el distrito de Kampong Tralach (provincia de Kampong Chhnang). Destruyeron todas las cosechas de arroz, el ganado, las casas y los aperos de labranza: arados, rastrillos, azadas, podaderas, hachas, etc., con el propósito de impedir toda actividad de producción y condenar la población al hambre. Destruyeron 900 hectáreas de arrozales plantados, viveros en los que se habían sembrado 200 sacos de simientes, y 500 hectáreas de cultivos de maíz y batatas, y mataron o robaron 200 cerdos y más de 3.000 aves de corral. La población carece ahora de víveres y de toda posibilidad de proveer a sus necesidades, y se enfrenta con una grave situación de hambre.

Nueva movilización de tropas y nuevo desencadenamiento de operaciones de limpieza y de genocidio en gran escala, septiembre de 1979

La camarilla de Le Duan emprende nuevas operaciones de limpieza y genocidio en gran escala contra el pueblo de Kampuchea, en especial en las zonas del nordeste, con cuatro divisiones, y del centro, con otras cuatro, en el distrito de Maung (provincia de Bursat), con una división, y en el sector occidental de Battambang, desde Bailin hasta Boipet, a lo largo de la frontera entre Kampuchea y Tailandia. Las tropas agresoras vietnamitas en Kampuchea comprenden en la actualidad 23 divisiones en total, es decir, más de 200.000 hombres.

Por otra parte, la camarilla de Le Duan ha incorporado la zona del nordeste a la quinta región militar vietnamita, la del este a la séptima región militar y la zona del sudoeste, que comprende las provincias de Takeo, Kampot y Kandal, a la novena región militar. De este modo, las regiones militares vietnamitas quinta, séptima y novena se extienden ahora desde la costa oriental de Viet Nam hasta la orilla izquierda del Mekong y abarcan las provincias de Takeo, Kampot y Kandal. A la vez, toda Kampuchea ha sido puesta bajo la autoridad de un comandante general vietnamita llamado "comandante general Nº 479", dirigido personalmente por Le Duc Tho.

Ninguna duda puede subsistir sobre la estrategia de la camarilla de Le Duan tendiente a exterminar la raza de Kampuchea y a apoderarse de su territorio para fortalecer sus posiciones con miras a desencadenar luego la agresión y expansión en el Asia sudoriental.

Sautnikum (Siemreap), septiembre de 1979

El 18 de septiembre de 1979, en el distrito de Sautnikum, tras liberar las localidades de Damrey Smang, Sambat, Samrong y Koul, los guerrilleros hicieron el siguiente balance del período en que esas cuatro localidades estuvieron bajo el control de los agresores vietnamitas:

Quince habitantes y niños asesinados; 70 mujeres violadas; 95 casas, 2 escuelas y 3 hospitales incendiados; 30 hectáreas plantadas de maíz, 60 hectáreas de arrozales y 20 hectáreas de plantaciones de mandioca destruidas; 75 carros deshechos; 69 bueyes y búfalos y centenares de gallinas y patos muertos o robados. Además, todos los cultivos de bananos, cocoteros, palmeras, etc., fueron talados o incendiados.

Zona del centro, septiembre de 1979

Reforzadas con tres divisiones y varios regimientos, las tropas de agresión vietnamitas lanzaron a comienzos de septiembre grandes campañas de limpieza contra la zona del centro y cometieron innumerables crímenes.

En los distritos de Staung, Kampong Svay y Sandan, a partir del 9 de septiembre destruyeron 1.775 hectáreas de arrozales y 875 hectáreas de cultivos de batatas y maíz. Saquearon igualmente 1.200 toneladas de arroz y 20 toneladas de sal, mataron 330 bueyes y búfalos e incendiaron 570 casas, 3 escuelas y 5 hospitales.

En el distrito de Santuk, las tropas vietnamitas mataron a 12 ancianos y a 7 mujeres después de violarlas. Destruyeron 870 instrumentos de labranza y saquearon 85 hectáreas de cultivos de mandioca y batatas, 30 hectáreas de arrozales tempranos, 50 hectáreas de arrozales de secano y 150 hectáreas de arrozales de regadío. Además, redujeron a cenizas 2 escuelas, 1 hospital y 220 casas y mataron 380 bueyes y búfalos, varios centenares de cerdos y un millar de gallinas y patos, y quemaron 139 sacos de arroz y 5 sacos de simiente de fríjoles.

En las aldeas de Boeng Lovea y Char (distrito de Santuk), la soldadesca de Hanoi detuvo y torturó a decenas de personas y ametralló a una manifestación cuyos sobrevivientes fueron conducidos a un campamento en Koh Dambang. A continuación, arrasó todas las casas, saqueó los bienes, destruyó cacerolas y vajillas y saqueó todas las ropas.

Mondulkiri, septiembre de 1979

Tras el fracaso de sus operaciones de limpieza en Koh Mnhoeul, los agresores vietnamitas han lanzado otras con redoblado salvajismo en Koh Nhek y Koh Kev. Efectúan matanzas de la población de las diversas minorías, reducen a cenizas las aldeas y destruyen todos los cultivos para matar de hambre a los sobrevivientes.

Bavel (Battambang), 5 de octubre de 1979

En un comunicado de prensa de fecha 12 de octubre de 1979, el Ministerio de Información de Kampuchea Democrática informó de lo siguiente: el 5 de octubre de 1979, en Bavel (provincia de Battambang), junto al río Mongkolborei, un grupo de 30 soldados vietnamitas rodeó y mató a 100 personas, que eran principalmente ancianos, mujeres y niños dedicados a la siega del arroz silvestre. Esos habitantes, cuyos arrozales y demás cultivos habían sido saqueados y destruidos totalmente por los ocupantes, habían cruzado el río en busca de alimento para no morir de hambre. Junto con ellos fueron detenidos también seis guardias de autodefensa reclutados por la fuerza.

Stung Trâng (Kampong Cham), 29 de octubre de 1979

En el distrito de Stung Trâng, en el frente de Kampong Cham, los guerrilleros liberaron cinco aldeas el 29 de septiembre de 1979: Aur Tasek, Samrong, Bat Khteah, Samsoep Pram y Bak Anlaung.

Los vietnamitas, antes de retirarse de esas cinco aldeas, destruyeron 20 hectáreas de arrozales y 75 hectáreas de cultivos de batatas. Incendiaron 25 casas y mataron o robaron 60 bueyes y búfalos y varios centenares de cerdos y aves de corral. El día siguiente, 30 de septiembre, los guerrilleros liberaron Santech y Hong Komar.

Baray (Kamphong Thom), septiembre de 1979

El distrito de Baray se considera el granero de arroz de la provincia de Kamphong Thom. En 1978, a pesar de unas inundaciones de extraordinaria gravedad, alcanzó los objetivos del plan. Como las instalaciones hidráulicas realizadas permitían un gran dominio de las aguas, se habían dedicado al cultivo del arroz inmensas extensiones de tierras. El distrito se convirtió entonces en una cuadrícula de arrozales verdes y maduros que se extendía hasta perderse de vista en todas las estaciones.

En pocos meses, tras la agresión vietnamita, el distrito de Baray se convirtió en tierra quemada sin una sola brizna de arroz, y el hambre se abatió sobre él con su cortejo de sufrimientos. Desde su llegada, las tropas de agresión vietnamitas saquearon todo el arroz para enviarlo a Viet Nam y destruyeron sistemáticamente todos los demás cultivos y plantaciones. No saciados con ello sus instintos salvajes, encarcelan en las aldeas a los habitantes prohibiéndoles realizar cualquier cultivo y dedicarse a cualquier actividad productiva. Han detenido a todos los residentes chinos, los han desposeído de todos sus bienes y, según los guardias de autodefensa, los han matado.

En sus primeras operaciones de limpieza en las aldeas de Andé y Touk Pir, en el distrito de Baray (provincia de Kampong Thom), las tropas vietnamitas destruyeron 85 hectáreas de arrozales, 22 hectáreas de plantaciones de mandioca y 5 de maizales y mataron o robaron centenares de bueyes, búfalos, cerdos y aves de corral. También mataron a 12 personas, entre ellas al padre de un guardia de autodefensa, a una mujer encinta y a dos niños.

Sisophon (Battambang), 11 a 13 de octubre de 1979

Durante tres días y sus noches, del 10 al 12 de octubre, las tropas de agresión vietnamitas cañonearon y bombardearon con morteros las aldeas del distrito de Sisophon (provincia de Battambang) junto a la frontera entre Kampuchea y Tailandia. Los bombardeos causaron la muerte de muchas personas, en su mayoría mujeres, niños y ancianos, así como la destrucción de gran cantidad de casas y cultivos. Además, los habitantes se vieron obligados a buscar refugio en territorio de Tailandia.

Preah Vihear, septiembre de 1979

Como en todo el resto del país, desde el principio de septiembre las tropas de agresión vietnamitas han intensificado sus operaciones de limpieza, destruyendo todos los cultivos y sometiendo a la población al hambre y a las matanzas. Por ejemplo, sólo en los municipios de Bak Kdaung, Srê Thom y Sralao Sraung destruyeron más de 215 hectáreas de arrozales, 20 de maizales y 32 de plantaciones de mandioca. Mataron o robaron 100 bueyes y búfalos y más de 60 cerdos, incendiaron 15 casas, 3 escuelas y 2 hospitales, así como casi todos los árboles frutales. Por añadidura, la soldadesca vietnamita detuvo y ejecutó luego públicamente a 13 personas.

Krauch Chhmar (Kompong Cham), septiembre de 1979

Viet Nam, mientras la opinión pública mundial condena enérgicamente su agresión contra el pueblo de Kampuchea, no deja de seguir desencadenando operaciones de limpieza en gran escala y de someter el pueblo al hambre para exterminarlo en todo el país. Por ejemplo, en el distrito de Krauch Chhmar, én la zona del este, durante el mes de septiembre, las tropas vietnamitas mataron a 33 personas, entre ellas a ocho niños y han provocado una situación de hambre que causa muertes todos los días. Destruyeron los cultivos sembrados durante la estación seca, es decir, 200 hectáreas de arroz temprano, 300 de maíz, 100 de mandioca, 25 de bananos, 10 de taro y 1.500 de arroz. Además, desmontaron y enviaron a Viet Nam 50 casas, 12 escuelas y 6 hospitales, y se apoderaron de 32 bueyes y búfalos y de casi todos los cerdos y aves de corral. También destrozaron todos los instrumentos de trabajo. Al mismo tiempo, los agresores vietnamitas trajeron de su país a cerca de 100 familias para formar colonias de asentamiento.

Intensificación del alistamiento forzado de los jóvenes en el ejército de ocupación vietnamita, en diversas provincias, septiembre de 1979

Los agresores vietnamitas están intensificando el enganche forzado de jóvenes de ambos sexos a partir de los 15 ó 16 años de edad, especialmente en las provincias de Kandal (distritos de Khsach Kandal, Muk Kampoul, Lovea Em y Kien Svay) y Kampong Thom (distritos de Sandan, Santuk, Staung y Kampong Svay), y alrededor de las ciudades que controlan provisionalmente en las provincias de Pursat Battambang, Siemreap y Kampong Cham.

En sus operaciones de enganche forzado recurren a toda clase de maniobras y chantajes políticos, amenazas armadas, presiones económicas y mentiras. A quienes no se dejan reclutar los acusan de obedecer al Gobierno de Kampuchea Democrática o al Frente. Conducen a los jóvenes a punta de bayoneta. Someten a los niños

al hambre y luego les dan a cambio algún alimento y, lo que es peor, los engañan haciéndoles creer que les van a enseñar un oficio (Boletín de Información Nº 0076-79, de 17 de octubre de 1979)

Zona del centro, septiembre y octubre de 1979

Las tropas vietnamitas de agresión efectúan operaciones de limpieza del mayor salvajismo. Por ejemplo, en el distrito de Kampong Siem, llegan al extremo de matar a quienes llevan un reloj para apoderarse de él. En algunos lugares, como Prek Preah y Vat Angkor, montan guardia, día y noche, alrededor de los campos cultivados y exigen que los propietarios que quieran recoger los frutos de su trabajo les entreguen en cambio oro, relojes o perros. En otros lugares, encierran a la población en las aldeas y siegan el arroz que llega a sazón. Así ha ocurrido, en particular, en Taing Ren y Boeng Char. Además, en el distrito de Stung Trang han llegado nuevos refuerzos para efectuar otras operaciones de limpieza.

Kratié, 25 de septiembre de 1979

Las tropas vietnamitas lanzaron una campaña de limpieza contra el municipio de Boeng Char, en el distrito de Sambaur. Durante esa jornada, mataron o detuvieron a varias decenas de personas, saquearon todos los bienes, incluso cacerolas y ropas, e incendiaron las casas. Destruyeron, en total, más de 200 hectáreas de arrozales y saquearon toda la cosecha que los habitantes estaban cribando y entrojando. Además, esas hordas salvajes detuvieron igualmente a 1.200 personas y, tras separar a los hombres de las mujeres, los ametrallaron, matando e hiriendo a muchos de ellos.

Bavel (Battamhang), septiembre de 1979

En la sexta operación de limpieza que sucesivamente lanzaron contra las aldeas de Ta Hen, Kduoch y Bavel, en el distrito de Bavel, las tropas vietnamitas destruyeron varias hectáreas de cultivos, incendiaron 30 casas y saquearon todos los muebles, vajillas, ropas, simientes, etc. No satisfechas con ello, se apoderaron de una madre y de sus dos hijos, ambos en estado de grave desnutrición, que estaban pescando, y los mataron a bayonetazos.

Hanoi envía nuevos refuerzos de soldados lao a Voensay, Siempang, Stun Treng: 1º a 11 de octubre de 1979

Del 1º al 11 de octubre de 1979, Hanoi envió a Stung Treng a soldados lao que se sumaron a los dos regimientos lao enviados a comienzos de septiembre para estacionarse al norte de Voensay y Siempang. Esos nuevos refuerzos fueron llevados en 400 camiones y aerotransportados por helicóptero a razón de tres viajes por día. Una vez llegadas estas últimas fuerzas, los agresores vietnamitas se apoderaron de todas las jóvenes para violarlas y entregarlas luego a las nuevas tropas. Indignados, los pobladores y los guardias de autodefensa alistados a la fuerza reaccionaron. Durante los primeros cinco días, los guardias de autodefensa arrojaron granadas a los agresores en siete ocasiones y la población efectuó tres ataques contra ellos. El enemigo sufrió varias decenas de muertos y heridos.

Distrito de Sandan (provincia de Kampong Thom), septiembre de 1979

En el distrito de Sandan, los agresores vietnamitas intensifican continuamente sus incursiones de destrucción para someter la población al hambre. Durante el mes de septiembre en los municipios de Ngon, Tumchek y Dang Kambet, destruyeron

más de 500 hectáreas de cultivos, mataron 25 bueyes o búfalos e incendiaron o se llevaron 350 arados, carros y rastrillos. Además, incendiaron 31 casas, 4 escuelas y 3 hospitales y, lo que es peor, mataron a 15 niños, 7 ancianos y 5 mujeres.

Leach (Pursat), septiembre de 1979

Desde su llegada a Leach, los vietnamitas efectuaron bombardeos y ametrallamientos aéreos, matando a millares de personas. Las incursiones de limpieza se han efectuado sin cesar.

En septiembre, durante un ataque contra los nuevos cultivos, destruyeron 800 hectáreas de arrozales, 85 de plantaciones de mandioca, 170 de maizales y 32 de cultivos de hortalizas, mataron 65 bueyes y 90 búfalos e incendiaron 70 casas, 8 escuelas y 5 hospitales, así como 30 hectáreas de plantaciones de árboles frutales.

Takeo, Kampot, septiembre de 1979

Al advertir que no podían quebrar la voluntad de independencia del pueblo de Kampuchea, los agresores vietnamitas redoblaron la ferocidad de sus actos criminales, particularmente a partir de septiembre con el comienzo de la estación seca. Por ejemplo, en Takeo y Kampot las hordas vietnamitas no dejan ni los platos, cacerolas y cucharas, ni las jarras y demás recipientes para sacar agua. Hasta se encarnizan con las latas de leche vacías y las perforan a balazos para impedir que se utilicen como recipientes de agua.

En algunas provincias, los agresores vietnamitas hacen venir a sus familias y obligan a la población a alimentarlas; en otras, cada hogar debe mantener a cuatro o cinco soldados agresores.

Ratanakiri, octubre de 1979

Tras incorporar la provincia de Ratanakiri a la quinta región militar vietnamita, la camarilla de Le Duan ordenó el exterminio de las minorías nacionales que allí habitan, recurriendo para ello a métodos diversos, en particular a las matanzas en masa y el hambre. Encerrada en campamentos, la población se ve imposibilitada de abastecerse y debe entregar oro y relojes a los agresores a cambio de algunos granos de arroz o sal.

Tram Kak, Koh Andet, Kirivong, Treang, Prey Kabbas, Samrong (provincia de Takeo), septiembre de 1979

Tras la llegada de las tropas de agresión vietnamitas, la población del distrito de Tramkak (provincia de Takeo) fue víctima de los crímenes más crueles. En ese momento, las autoridades de la provincia vietnamita de An Giang -que controlan la provincia de Takeo, de Kampuchea- dieron orden de segar y saquear todos los cultivos que la población había logrado efectuar con el enorme esfuerzo que le imponía la debilidad derivada de su desnutrición: 300 hectáreas de arrozales tempranos, 150 toneladas de batatas y varias decenas de hectáreas de diversos cultivos. A continuación, enviaron tractores para arar 30 hectáreas de tierras de las que se han apropiado.

En los diversos distritos de la provincia de Takeo, las autoridades vietnamitas se han apoderado de grandes extensiones de arrozales y campos: más de 1.000 hectáreas en el distrito de Koh Andet, 900 en el distrito de Kirivong, 2.000 en el distrito de Tramkak, 7.000 en el distrito de Treaing, 2.000 en el distrito de Prey Kabbas, y cerca de 8.000 en el distrito de Samrong. En esas tierras han instalado a decenas de millares de colonos vietnamitas.

Por otra parte, sólo en el distrito de Tramkak, las tropas vietnamitas se han apoderado de cerca de 1.000 hectáreas de arrozales en pleno crecimiento para someter a la población al hambre. Han destruido todos los instrumentos de trabajo y han matado o robado todos los bueyes y búfalos.

Fosas comunes en diversas provincias y cerca de Phnom Penh, octubre de 1979

En Phnom Damphka, al sur de Prey Khmer (provincia de Kampong Chhnang), la población abrió una fosa de 100 metros de largo que contenía centenares de cadáveres de personas asesinadas por las tropas de agresión vietnamitas.

Cerca de Phnom Penh, se descubrieron igualmente diversos osarios que contenían los cadáveres de varios centenares de inválidos que se habían negado a rendirse. Se encontraron asimismo otros osarios en Amleang (provincia de Kampong Speu), en Kien Svay y Takhmau, al sur de Phnom Penh, y en Takeo, Kampot, Prey Veng y Svay Rieng.

Sisophon, fines de octubre de 1979

Una división vietnamita mandada por asesores soviéticos estaba saqueando, a fines de octubre, el distrito de Sisophon, especialmente las aldeas fronterizas con Tailandia. Los agresores lo incendian todo, incluso los cestos y demás pequeños objetos de uso doméstico. Destruyen todos los cultivos, hasta el extremo de arrancar las matas de toronjiles y los pimientos plantados junto a las casas. Ultimamente, ataron por el cuello a 32 personas, todas ellas ancianos, mujeres y niños que no habían logrado huir, y las ataron salvajemente.

Kang Ley, distrito de Bakeo (Ratanakiri), 15 de octubre de 1979

Kang Ley, una localidad situada al norte del distrito de Bakeo (Ratanakiri), vivió el 15 de octubre pasado el día más triste de su historia. En unas horas, los agresores vietnamitas quemaron 250 casas y 350 sacos de arroz y destruyeron varias decenas de hectáreas de cultivos. Además, mataron a 40 personas que no pudieron huir a tiempo -20 ancianos, 7 mujeres encintas y 13 niños- atravesándolos a bayonetazos, golpeándolos, enterrándolos vivos o incluso, en el caso de los niños, abriéndoles el cuerpo para arrancarles el hígado y comérselo.

I.2. Esparcimiento de productos químicos tóxicos por los aviones vietnamitas en Kampuchea

En Phnom Reach Tong (Kompong Speu), a fines de julio y fines de agosto de 1979

Los días 25 y 26 de julio y 25 y 29 de agosto pasados, los aviones vietnamitas efectuaron esparcimientos de productos químicos tóxicos en el monte Phnom Reachtorng, al norte de Kirirom, causando la muerte de tres ancianas, dos niños de 11 años

y tres niños de tres años. Además, muchas personas, en su mayoría ancianos, mujeres encintas y niños, sufrieron intoxicaciones por esos productos. Las víctimas presentan los siguientes síntomas: quemaduras de la piel (comparables a las causadas por el fuego), vómitos, mareos y fiebre, y fallecen si no se les prestan auxilios a tiempo.

En Andong Toek y Thmar Baing (Koh Kong), 5 y 6 de septiembre de 1979

Los días 5 y 6 de septiembre de 1979, un avión vietnamita esparció productos químicos tóxicos en Andaung Toek y Thmar Baing (provincia de Koh Kong). Una mujer de 60 años, tres niños y dos mujeres embarazadas murieron y otras 10 personas se encuentran en estado grave. Los efectos de los productos son los siguientes: sensaciones de frío intenso en la piel, seguidas poco después por un fuerte calor; luego, la víctima cae enferma de fiebre cerebral.

Cerca de la frontera con Tailandia, arsénico en las aguas, septiembre de 1979

Los agresores vietnamitas efectuaron nuevos esparcimientos aéreos de productos químicos tóxicos cerca de la frontera entre Kampuchea y Tailandia, causando muchas muertes y muchos casos de intoxicación. En algunos lugares, esparcieron arsénico en los cursos de agua y, en otros, esparcieron sustancias químicas líquidas, que, en contacto con el suelo, se transforman en un gas mortífero.

Al oeste de Battambang, a comienzos de octubre de 1979

Los días 1º, 3 y 4 de octubre de 1979, los agresores vietnamitas efectuaron desde gran altura esparcimientos aéreos de sustancias químicas tóxicas en la región situada al oeste de Battambang, que se extiende desde Pailin hasta Poipet. El producto utilizado, cuyo aspecto recuerda el de los que se emplean contra los mosquitos, se adhiere a las hojas de los árboles. Toda persona que lo respira sufre inmediatamente vértigos, se desploma, vomita sangre, babea en abundancia, agoniza y muere. Según las primeras informaciones, han muerto 15 personas: tres ancianos, cinco mujeres de edad, dos jóvenes y cinco niños. Además, muchas personas se encuentran en grave estado por los efectos de ese producto. Los cultivos -como el arroz, el maíz los fríjoles y las batatas- se marchitan y mueren. Nuestros médicos se esfuerzan al máximo para salvar a las víctimas. Los responsables de las administraciones locales de Kampuchea Democrática y de los Comités del Frente de Gran Unión Nacional Patriótica y Democrática de Kampuchea se presentaron inmediatamente en los lugares siniestrados para informarse del estado de las víctimas y prestar socorro.

En la carretera Nº 10, entre Paing Roloem y Pailin, 26 de octubre de 1979

El 26 de octubre de 1979, los agresores vietnamitas efectuaron nuevos esparcimientos de productos químicos tóxicos a lo largo de la carretera Nº 10, entre Paing Roloem y Pailin. Dos niños murieron, 13 personas sufrieron intoxicaciones, y quedaron destruidos los cultivos. El producto esparcido es idéntico al utilizado varias veces a comienzos del mes en la región de Pailin-Poipet.

El 5 de noviembre de 1979, los agresores vietnamitas efectuaron nuevos esparcimientos de productos químicos tóxicos en los distritos de Toek Phos y Baribaur (provincia de Kompong Chhnang) y Leach (provincia de Pursat). Según las primeras

informaciones, 35 personas resultaron muertas y otras 72 se encuentran en grave estado. La mayoría de las víctimas son niños, mujeres embarazadas y ancianos. El producto utilizado, de color amarillo, quema la piel, desprende un olor penetrante, provoca vértigos y causa hemorragias por la boca y por las orejas y, finalmente, la muerte. Así pues, en el espacio de una semana, del 28 de octubre al 5 de noviembre, los agresores vietnamitas han efectuado dos esparcimientos de productos químicos tóxicos en la misma región. Desde julio pasado, en total, han resultado muertas 152 personas y más de 200 han quedado gravemente afectadas por esparcimientos de productos químicos tóxicos.

I.3. Otras formas de matanzas

Instructores soviéticos en Battambang, agosto y septiembre de 1979

Los agresores vietnamitas acaban de inaugurar en Battambang un centro de formación de pacificadores y espías. Quienes hayan recibido la enseñanza en esa escuela se harán pasar por dirigentes revolucionarios encargados de recibir a los combatientes que hayan perdido contacto con sus unidades, o de infiltrarse entre los refugiados de guerra que se dirigen a Tailandia para desarrollar allí actividades subversivas y destruir cultivos, depósitos, etc. Tres instructores soviéticos enseñan las técnicas del espionaje, de la infiltración y del sabotaje de diversos puestos, depósitos, edificios, etc. El santo y seña es XS 008.

Estos preparativos son el preludio de grandes operaciones de limpieza durante la estación seca, que serán más salvajes y devastadoras que las anteriores y rebasarán los límites de Kampuchea extendiéndose a Tailandia.

Venta por los vietnamitas de venenos en forma de medicamentos, septiembre de 1979

El 30 de septiembre de 1979, la radio de los traidores de Phonm Penh reconoció que la ingestión de dos medicamentos denominados Mystéclène y Nicocycline había causado la muerte a muchas personas.

Esas muertes no fueron fortuitas, pues el tal Mystéclène no es, en realidad, sino Largactil, un somnífero peligroso, y el Nicocycline es arsénico. En Phnom Penh y en varias capitales de provincia han muerto muchas personas después de ingerirlos. Son nuevos crímenes perpetrados por los vietnamitas conforme a su plan de exterminio de la raza de Kampuchea.

Presencia de vietnamitas como delatores de la policía en Kampot, 24 de septiembre de 1979

Los agresores vietnamitas efectuaron en Kampot otra maniobra criminal con el envío de supuestos "técnicos" para asesinar y saquear el pueblo de Kampuchea. El 24 de septiembre pasado, los vietnamitas introdujeron en la ciudad de Kampot a diez delatores de la policía haciéndolos pasar por "expertos en pedagogía" y "profesores". Una vez allí, esos delatores iniciaron la confección de listas de intelectuales y se lanzaron a la búsqueda de antiguos profesores para asesinarlos. Hicieron desmontar las escuelas para enviarlas a Viet Nam junto con los libros y demás material escolar.

Soldados vietnamitas heridos demasiado numerosos para los hospitales de Phnom Penh, septiembre de 1979

Durante la última estación de lluvias, las tropas de agresión vietnamitas sufrieron graves pérdidas en muertos y heridos. Los hospitales de las capitales de provincia se llenaron rápidamente y los de Phnom Penh, a su vez, quedaron saturados. Los heridos eran instalados en todas partes, debajo de las escaleras y de los aleros. Ante la continua afluencia de heridos, las autoridades vietnamitas resolvieron convertir en hospitales todas las escuelas de Phnom Penh y luego, a mediados de septiembre, apoderarse de cinco escuelas de los suburbios que podían alojar a 700 heridos. Pero la hospitalización de los soldados vietnamitas sigue constituyendo un grave problema.

"Gulags" vietnamitas en Kampuchea, octubre de 1979

Junto con sus operaciones militares y sus incursiones de destrucción para provocar el hambre, los agresores vietnamitas han procurado por todos los medios confeccionar listas de intelectuales, técnicos, estudiantes, profesores y funcionarios para hacerles sufrir los lavados de cerebro de los "centros de reeducación política". Tales centros son verdaderos "gulags", idénticos a los existentes en la URSS. Los "internos", so pretexto de reeducación política, tienen que hacer verdaderos trabajos forzados de la mañana a la noche. Por la noche deben asistir a "clases de política", en las que los profesores" vietnamitas los insultan y humillan y escarnecen groseramente su dignidad nacional. Los refractarios y los que no pueden soportar los trabajos forzados son torturados y pasados por las armas. En los campamentos de tortura hacen también estragos muchas enfermedades y el hambre, produciendo numerosas víctimas.

Saqueo de los centros de fabricación de medicamentos, octubre de 1979

En diez meses, los agresores vietnamitas han reducido a la nada toda la infraestructura farmacéutica instalada en tres años por el Gobierno de Kampuchea Democrática. Saquearon 15 almacenes de medicamentos que contenían centenares de toneladas de medicamentos y materias primas. Además, desmontaron y enviaron a Viet Nam el Centro de Fabricación de Medicamentos Nº 1, situado en la carretera de Kampuchea Krom a Phnom Penh, y el Centro de Fabricación de Medicamentos Tradicionales y Modernos Nº 4, situado cerca del Ministerio de Relaciones Exteriores, y el Centro de Medicina Preventiva, antes Instituto Pasteur, de Chruy Changvar.

Después de privar así a la población de sus fuentes de abastecimiento farmacéutico para acelerar su exterminio, los agresores vietnamitas se han dedicado a vender venenos mortíferos con nombres de medicamentos y a distribuir sustancias que ensalzan como "donativos" vietnamitas y soviéticos y que, en realidad, son venenos mortales.

Torturadores vietnamitas y soviéticos en la cárcel de Siemreap, octubre de 1979

Fracasada su tentativa de aniquilar el movimiento de lucha y quebrar la voluntad de independencia de la población en la provincia de Siemreap, los agresores vietnamitas y soviéticos encarcelaron a millares de personas y de jóvenes. Al

frente de la prisión hay dos soviéticos que torturan personalmente a los reclusos aplicándoles toda la gama de los más crueles suplicios. El número de muertos asciende cada mes a varios centenares.

En la misma provincia de Siemreap, los vietnamitas y soviéticos hacen algo aún peor. Secuestran a las jóvenes o las seducen con ofrecimientos de empleo o de estudios, para violarlas y utilizarlas en sus placeres sádicos, eliminando pura y simplemente a las que se resisten y expulsando a las embarazadas.

Otro aspecto, que cabría calificar de consolador, es el de las frecuentes riñas entre agresores soviéticos y vietnamitas por cuestiones relativas a las jóvenes. Por ejemplo, recientemente, a mediados de octubre, en una de esas riñas murió un soviético, y tres vietnamitas resultaron muertos o heridos.

Capítulo II

CRIMENES DE LAS AUTORIDADES DE HANOI POR LA ESTRATEGIA DEL HAMBRE

II,1 Campos de concentración y aldeas estratégicas sin arroz, sin sal, sin medicamentos y sin derecho a salir para procurarse alimentos

Campo de concentración de Snuol (Kratié), septiembre de 1979

Desde su invasión de Kampuchea, y con mayor intensidad desde mediados de septiembre, los agresores vietnamitas saquean todas las cosechas, destruyen todos los instrumentos de trabajo y se apropian de las tierras y los arrozales con el propósito inconfesable de agravar el hambre y exterminar con rapidez el pueblo de Kampuchea. En el distrito de Snuol (provincia de Kratié), juntaron a los habitantes de las regiones que controlan provisionalmente en campos de concentración que rodearon de terrenos minados para impedirles que fueran a procurarse alimentos. Lo que es peor aún, no los abastecen de arroz, ni siquiera de sal. Por la carencia de sal, muchas personas sufren edemas generalizados y mueren a diario.

Chraing Chamreh, campo de concentración de 50.000 kampucheanos: testimonio de un fugitivo, octubre de 1979

En los suburbios septentrionales de Phnom Penh, Chraing Chamreh, que era célebre por su cría de cocodrilos, sus inmensas extensiones de cultivos hortícolas y su puerto de pesca, se ha convertido en un infierno para 50.000 intelectuales, estudiantes, profesores, médicos, funcionarios y militares. Los presos se apiñan, sin cobijo ni higiene y privados de alimentos. Les está prohibido cultivar cosa alguna y regresar a sus aldeas natales. El hambre y las enfermedades hacen muchas víctimas. Los agresores vietnamitas violan a las mujeres y efectúan cada día varias ejecuciones.

Un fugitivo de ese campamento, llamado Och Long, ex maestro de escuela, ha relatado que el 13 de octubre fue conducido con otras siete personas para ser fusilado. Consiguió escapar, pero cinco de sus compañeros (dos profesores, un médico y dos estudiantes de ingeniería), demasiado debilitados por la falta de alimentos, fueron muertos.

El campo de concentración de Chraing Chamreh pone de manifiesto, con todo su horror, la política de exterminio de los intelectuales y del pueblo de Kampuchea que lleva a cabo Hanoi.

La vida en las "aldeas estratégicas", llamadas "grupos de ayuda mutua" por los vietnamitas, octubre de 1979

A fin de exterminar la raza de Kampuchea con la mayor rapidez posible, la camarilla de Le Duan recurre a procedimientos cada vez más fascistas, tratando de disimularlos con denominaciones demagógicas. Por ejemplo, los "grupos de ayuda mutua", que acaba de promover en las regiones que controla provisionalmente, no son más que aldeas estratégicas en las que la vida resulta más horrorosa que en los campos de concentración de Hitler. Se mantiene allí a las personas encerradas sin higiene ni alimento y sometidas a los tratos más crueles. Se viola a las mujeres. Los jóvenes, a partir de los 15 años, son enviados por la fuerza a los campos de batalla. Los agresores vietnamitas que están al frente de esos "grupos de ayuda mutua" se apoderan sin pudor de los medios de auxilio humanitarios e impiden que la población kampucheana tenga acceso a ellos.

Aldeas estratégicas de Kandal Stung, Siemreap y Kanout (provincia de Kandal), octubre de 1979

Al llegar al distrito de Kandal Stung, en la provincia de Kandal, los agresores vietnamitas disolvieron las cooperativas de producción y, tras despojar y expulsar a la población, se apoderaron de las cosechas, el ganado, etc.

Ultimamente, los agresores vietnaminas han emprendido la deportación de los habitantes a 35 aldeas estratégicas que tienen el atractivo nombre de "grupos de ayuda mutua", y han robado los cultivos y las cosechas. Basta como muestra de ello que sólo en los municipios de Siemreap y Kampong Kanout (provincia de Kandal), los vietnamitas han saqueado 140 toneladas de arroz y se han apropiado de 100 hectáreas de arrozales, 26 de maizales y 20 de cultivos de mandioca, batatas y soja, así como de 100 bueyes y búfalos. Han encerrado a la población en esos siniestros "grupos" y prohíben el trabajo de la tierra. Matan a quienes intentan huir y exigen oro a cambio de algunos granos de arroz.

II.2. Pillaje y destrucción de la economía, las fábricas, las construcciones hidráulicas, los cultivos y hasta los instrumentos de producción más fundamentales

Saqueo de los centros de fabricación de medicamentos, septiembre de 1979

Todas las informaciones sobre la situación económica y social en Viet Nam coinciden en destacar la incapacidad de la camarilla de Le Duan. Los servicios sociales vietnamitas, en particular, son deplorables; las enfermedades de toda clase hacen estragos y existe una grave escasez de medicamentos y de médicos. Desde su agresión, los vietnamitas han destruido todos los servicios y equipos sociales, sanitarios y farmacéuticos de Kampuchea.

Han traído toda clase de enfermedades graves causadas por sus matanzas de exterminio racial y por la situación de hambre que han provocado. La camarilla de Le Duan saquea sin reparo al pueblo de Kampuchea so pretexto de socorrerlo. Por ejemplo, el 6 de septiembre pasado, llegaron a Phnom Penh un viceministro y diez médicos vietnamitas, para dar una supuesta conferencia sobre las actuales enfermedades contagiosas. En realidad, habían sido enviados para inspeccionar el Centro Experimental de Medicina Preventiva de Chruy Changvar y otros centros de producción de medicamentos a fin de hacerlos trasladar a Viet Nam.

Los talleres de la estación de Phnom Penh desmontados y enviados a Viet Nam, agosto de 1979

El saqueo de todos los bienes del Estado y del pueblo de Kampuchea por los ocupantes vietnamitas se lleva a cabo sistemáticamente.

A comienzos de agosto de 1979, la camarilla de Le Duan envió una treintena de "expertos vietnamitas" a Phnom Penh so pretexto de abrir de nuevo la vía férrea Phnom Penh-Kampong Som. Pero, en realidad, desmontaron todos los equipos de los talleres de reparación y los enviaron a Viet Nam. Esos talleres habían sido reparados y vueltos a poner en funcionamiento desde 1976 por los obreros revolucionarios.

Bantey Dek (Kandal), septiembre de 1979

En el municipio de Banteay Dek (distrito de Kien Svay, provincia de Kandal), los saqueos perpetrados por los agresores vietnamitas sólo dejaron tres bueyes y dos búfalos. La población de ese municipio, privada de víveres, simientes, alimentos y útiles de trabajo, padece una grave situación de hambre.

La Pesquería de Phnom Penh, nueva organización de pillaje de los agresores vietnamitas, septiembre de 1979

Los agresores vietnamitas han fundado un centro denominado "Pesquería de Phnom Penh", que les otorga oficialmente el derecho exclusivo de pesca en los brazos de los Grandes Lagos. Se han apropiado de todo el material de pesca y prohíben a la población que pesque. Han impuesto muchas prohibiciones y restricciones. Entre otras cosas, toda persona que desee pescar debe entregar diez kilogramos de pescado.

La creación de esta "Pesquería" está estrechamente relacionada con la apropiación de los Grandes Lagos por los agresores vietnamitas, resuelta a mediados de septiembre. Así pues, los vietnamitas controlan toda la pesca en Kampuchea, lo que constituye un elemento de la política de hambre que aplican contra el pueblo de Kampuchea.

Robo de buques de Kampuchea, septiembre de 1979

La camarilla de Le Duan envió recientemente Phnom Penh a "técnicos" para reparar los buques, e hizo grandes elogios de los supuestos resultados obtenidos por su perro de presa. Pero, en realidad, esos técnicos, que habían llegado con las manos vacías, se han marchado con tres buques que robaron junto con todas las piezas y herramientas de los talleres de reparación de Phnom Penh.

Peligro de agotamiento de las reservas de peces de los Grandes Lagos, septiembre de 1979

Los Grandes Lagos representan una importante fuente de pesca para Kampuchea Democrática. El pueblo de Kampuchea practica allí la pesca desde tiempo inmemorial. Pero, desde la invasión vietnamita, ya no tiene derecho a pescar en ellos ni siquiera a explotar las fértiles tierras de su cuenca. Los agresores vietnamitas han expulsado a la población e instalado en su lugar a 20.000 colonos vietnamitas. Han acaparado 4.000 barcas y más de 400 buques pesqueros y se dedican a una pesca de depredación instalando redes profusamente, incluso en las épocas de desove. En Stung Chrao, Kampong Chrao, Kampong Khleang, Kampong Phlouk y Me Chrey han extraído desde el mes de mayo no menos de 2.000 toneladas de pescado. A ese ritmo, las reservas de peces de los Grandes Lagos corren grave riesgo de agotarse.

El golpe de los "técnicos vietnamitas", septiembre de 1979

La camarilla de Hanoi envía a Phnom Penh, con gran despliegue de publicidad, "técnicos", "obreros", y otros "especialistas" encargados ya sea de la "capacitación" o de "reparar" fábricas. Pero lo que Hanoi envía no son técnicos sino saqueadores. A la lista, ya larga, de las fábricas e instalaciones diversas que tales técnicos han desmontado y se han llevado a Viet Nam, hay que agregar últimamente la central eléctrica situada cerca del hospital de los bonzos, la fábrica de mantas de Stung Meanchey, la planta de descascarado y la fábrica de aceite de salvado del kilómetro 6. El golpe de los "técnicos" vietnamitas se ha repetido lo suficiente para que se sepa ahora que, en el lenguaje de los vietnamitas de la camarilla de Le Duan, "ayudar" quiere decir "saquear", así como "liberar" significa "matar en masa".

Los "donativos de Hanoi"..., Kandal, septiembre de 1979

Los títeres de Phnom Penh suelen reiterar machaconamente su gratitud a Hanoi, como las cuentas de un rosario, sin precisar nunca a ciencia cierta a qué ayuda se refieren. El títere Hun Sen habló hace poco en una conferencia de prensa de un donativo de coches y gabarras de Hanoi. Para quienes conozcan un poco la situación, ese "donativo" es un engaño claro como el agua. En efecto, sólo en la provincia de Kandal, desde finales de septiembre, los vietnaminas se han llevado 24 coches y 4 gabarras. Basta multiplicar estas cifras por el número de provincias de Kampuchea para advertir la clase de donativos que Hanoi le hace.

Santuk (Kampong Thom), 18 de septiembre de 1979

Durante la estación de lluvias, el pueblo de Kampuchea desplegó sus mayores esfuerzos por cultivar un mínimo de arroz, maíz, batatas, etc., para su subsistencia. Pero ahora, a medida que los cultivos llegan a sazón, los agresores vietnamitas lanzan sucesivas incursiones para saquearlos y destruirlos a fin de someter el pueblo al hambre. Por ejemplo, en el distrito de Santuk (provincia de Kampong Thom), saquearon 15 hectáreas de arrozales en sazón y se incautaron de 230 hectáreas de arrozales en pleno crecimiento.

Indignada, la población se sublevó. El 28 de septiembre mató a cuatro vietnamitas e hirió a otros muchos. Los demás se dieron a la fuga.

Hermanamiento de Kampong Speu con la provincia vietnamita de Cu Long

Las tropas de agresión vietnamitas, después de haber "hermanado" la provincia de Kampong Speu, de Kampuchea, con la provincia vietnamita de Cu Long, se dedicaron a saquear los bienes y los cultivos de la población de Kampong Speu con rapacidad aún mayor, y a explotarla aún más ferozmente. Hace poco, saquearon más de 300 hectáreas de arrozales tempranos, 75 de plantaciones de mandioca y 32 de maizales, desmontaron 48 casas y escuelas y se apoderaron de 450 hectáreas de arrozales trasplantados. Se llevaron a Viet Nam, igualmente, todas las máquinas, descascaradoras e instrumentos de todas clases y talaron 300 árboles de especies preciosas para enviarlos a Viet Nam. Y lo que es peor aún, mataron a cerca de 200 personas, entre ellas a 20 profesores y médicos, y reclutaron por la fuerza a cerca de 300 adolescentes.

El saqueo de fábricas, almacenes, museos, etc., en Phnom Penh, septiembre y octubre de 1979

Desde su entrada en Phnom Penh, las tropas de agresión vietnamitas saquean todas las fábricas, depósitos, museos y casas con desenfrenada avidez. Desmontan y envían a Viet Nam, sucesivamente, las fábricas, el material de los talleres de reparación, de los ferrocarriles y de los astilleros, los equipos de los hospitales, etc. Todos los almacenes han quedado vacíos. El saqueo más reciente fue el de la fábrica de confección de ropas de Aur Russey, de donde 8.000 máquinas de coser salieron hacia Viet Nam.

En un saqueo aún más sutil, en septiembre, Hanoi envió a Phnom Penh una delegación de "bonzos" que exigieron, como "obsequios de recuerdo", las estatuas de Buda, de oro y piedras preciosas, expuestas en la Pagoda de Plata y en otras pagodas y museos.

Más recientemente aún, una vez desvalijados todos los depósitos de piedras preciosas y joyas y registradas todas las casas, los agresores vietnamitas se han dedicado a demoler calles y paredes en busca de escondrijos. Lo menos que cabe decir es que el frenesí de los agresores vietnamitas por el saqueo no tiene límites.

II.3. Acaparamiento de tierras e instalación de colonos vietnamitas en lugar de la población kampucheana asesinada o expulsada

Apropiación de los Grandes Lagos de Tonlé Sap, septiembre de 1979

Los Grandes Lagos de Tonlé Sap figuran entre los lagos más abundantes en peces de todo el mundo. Los productos de la pesca cubren ampliamente las necesidades del consumo interno y constituyen una importante fuente de ingresos de divisas. Los expansionistas vietnamitas, devoradores de territorios, siempre codiciaron los Grandes Lagos y quieren apropiárselos.

Desde que la camarilla de Le Duan agredió e invadió Kampuchea, ha procurado apoderarse de los Grandes Lagos. Comenzó por tomar posesión de los brazos de los Grandes Lagos a partir de su confluencia con el Mekong por medio de un llamado "acuerdo de cooperación". Después, últimamente, al socaire de una "Conferencia sobre la pesca en los Grandes Lagos" que se celebró del 11 al 13 de septiembre de 1979 en el Ayuntamiento de Siemreap, Viet Nam se apropió de los Grandes Lagos. Decidió instalar allí pescadores vietnamitas y fabricantes vietnamitas de productos derivados del pescado. Esas instalaciones afectarán inicialmente a 5.000 familias. Además, Viet Nam resolvió aumentar las fuerzas armadas para defender a esos colonos y prohibir a todo ciudadano de Kampuchea la pesca en los Grandes Lagos. Así pues, los agresores vietnamitas han logrado tres objetivos:

Se han apropiado de los Grandes Lagos;

Pueden instalar allí nuevas colonias vietnamitas;

Someten al hambre el pueblo de Kampuchea.

Los agresores vietnamitas redactan un proyecto de ley inmobiliaria para apoderarse de las tierras del pueblo de Kampuchea, septiembre de 1979

En Phnom Penh, el Gobierno de Heng Samrin no existe. Son los agresores vietnamitas quienes, con un "Consejo Supremo" presidido por Le Duc Tho, dirigen todos los asuntos y resuelven en todas las materias.

En la actualidad, ese Consejo Supremo prepara la redacción de un proyecto de ley inmobiliaria según la cual las tierras y los arrozales pertenecientes al pueblo de Kampuchea se asignarán a los colonos vietnamitas, cuyo número asciende a más de 200.000, a los agentes y a los dirigentes vietnamitas. Esa ley contendrá las siguientes disposiciones:

Todos los arrozales y tierras no explotadas serán incautados por el "Tribunal Vietnamita" de Phnom Penh;

Los propietarios de tierras y arrozales deberán ceder una parte de las tierras y los arrozales a los colonos y a las familias de los militares y agentes administrativos vietnamitas, sin compensación;

Los soldados y agentes vietnamitas que queden inválidos en el frente de agresión de Kampuchea tendrán derecho a incautarse de tierras en cualquier lugar para construir una casa, y el Gobierno de traidores de Heng Samrin deberá sufragar sus necesidades.

Las autoridades provinciales vietnamitas rivalizan con la camarilla de Le Duan para apoderarse de las tierras de Kampuchea, septiembre de 1979

Las autoridades de la provincia vietnamita de Long An, limítrofe con la provincia de Svay Rieng (Kampuchea), enviaron a 14 soldados a arar con tractores los arrozales del municipio de Bassac. En cuatro días araron 225 hectáreas. Destruyeron todos los cultivos de arroz y en su lugar plantaron maíz; luego, instalaron postes y vallas para apropiarse así de las tierras del pueblo de Kampuchea.

En Svay Rieng, como en todas las provincias fronterizas con Viet Nam, los agresores recurren a todos los procedimientos para apoderarse de las tierras e instalar colonias de vietnamitas expulsando a los habitantes de sus aldeas.

Apropiación de tierras en Mok Kampul, Kien Svay y Koh Thom (provincia de Kandal), septiembre de 1979

La camarilla de Le Duan, mientras hace oídos sordos a la exigencia de la opinión pública mundial de que retire totalmente sus tropas de Kampuchea, realiza febriles preparativos destinados a lanzar incursiones en gran escala en la estación seca e instalar colonias de asentamiento vietnamitas en las regiones que controla provisionalmente.

Por ejemplo, al término de la estación de lluvias, en los distritos de Mok Kampoul, Kien Svay y Koh Thom (provincia de Kandal), los agresores vietnamitas se apropiaron de más de 10.000 hectáreas de tierras fértiles para las colonias de asentamiento vietnamitas después de forzar a la población a marcharse. Así pues, decenas de millares de familiar khmer carecen ahora de todo cobijo y de toda posibilidad de trabajo, y están condenadas a morir de hambre.

Las tropas vietnamitas se apropian de las plantaciones de árboles frutales cerca de Pursat, septiembre de 1979

Las tropas vietnamitas se apoderaron de las plantaciones de longanes, naranjos, mangos, cocoteros y piñas, de una superficie total de 30 hectáreas, situadas junto a la ciudad de Pursat. So pretexto de que esas plantaciones les pertenecen, prohíben el acceso de sus propietarios a ellas y amenazan con matarlos.

Saqueo de 1.200 carros y más de 700 bueyes y búfalos en Kompong Tralach (Kompong Chhnang), septiembre de 1979

El distrito de Kompong Tralach (provincia de Kompong Chhnang), que antes de la agresión estaba en pleno desarrollo y cuyo nivel de vida mejoraba rápidamente, fue sometido por las tropas de agresión vietnamitas a un saqueo sistemático. Recientemente, estas últimas saquearon 1.200 carros y más de 700 bueyes y búfalos que los habitantes habían logrado salvar de sus anteriores operaciones de pillaje.

Este saqueo forma parte de los preparativos de las campañas de limpieza en gran escala durante la estación seca, para el transporte de material militar y de víveres de las tropas de agresión.

Hermanamiento de las provincias de Kampuchea con las de Viet Nam, Rolea Phear (Kampong Chhnang), septiembre de 1979

Una de las artimañas más recientes de la camarilla de Le Duan ha consistido en la decisión de hermanar todas las provincias de Kampuchea con las provincias vietnamitas so pretexto de facilitar la organización de los socorros. Lo ocurrido en el distrito de Rolea Phear revela los propósitos de la operación. Ese distrito forma parte de la provincia de Kampong Chhnang, que fue hermanada con la provincia vietnamita de An Giang. Tras el hermanamiento, Hanoi declaró que la provincia de An Giang enviaba "técnicos", "médicos", etc., a Kampong Chhnang. En realidad, esas personas se encargaron de saquear el distrito de Rolea Phear y de enviarlo todo a Viet Nam. Después, una gran colonia de asentamiento vietnamita se instaló en calidad de "familias" de los "técnicos", "médicos", etc. Esa colonia se apoderó de 350 hectáreas de plantaciones de bananos y batatas.

El propósito de esas operaciones de hermanamiento es completamente obvio: no consiste en organizar la "ayuda", sino en el pillaje sistemático de Kampuchea.

Saqueo de cosechas e instalación de colonias vietnamitas en Prek Eng (Kandal), septiembre de 1979

En el municipio de Prek Eng (distrito de Kien Svay, provincia de Kandal), provocó estragos una grave hambre debida a la destrucción de todos los cultivos e instrumentos de trabajo por los agresores vietnamitas. Estos, además, no satisfechos con ello, a comienzos de septiembre saquearon casi totalmente la pobre cosecha consistente en 50 sacos de arroz y 80 sacos de maíz. Por añadidura, trajeron cinco familias vietnamitas y 20 militares que fueron presentados como médicos y maestros y cuyo sustento pusieron a cargo de la población. Los supuestos médicos y maestros dedican en realidad su tiempo a recoger los frutos de los cultivos de los habitantes y a colocar vallas para apropiarse de sus tierras. Saquear las cosechas e instalar colonias de asentamiento vietnamitas: en eso consiste el plan característico de los crímenes a que se dedican los agresores vietnamitas en todas las regiones que están provisionalmente bajo su control, a fin de someter el pueblo de Kampuchea al hambre y el exterminio.

Prasaut (Svay Rieng), septiembre de 1979

En la provincia de Svay Rieng, los agresores vietnamitas consideran ahora el distrito de Prasaut como su propio territorio. Las autoridades de la provincia vietnamita de Long An expulsaron a los habitantes e instalaron a más de 600 familias vietnamitas que se apoderaron de 350 hectáreas de tierras fértiles, más de 100 hectáreas de arrozales, 170 hectáreas de cultivos de batatas y 85 de maizales, así como de todos los arados y carros y todos los bueyes y búfalos.

Explotación fascista de la población de Maung por los agresores vietnamitas, octubre de 1979

En la actualidad, en todas las regiones que controlan provisionalmente, los agresores vietnamitas instalan sistemáticamente colonias de asentamiento vietnamitas y explotan ferozmente a la población. Por ejemplo, en el distrito de Maung (provincia de Battambang), distribuyeron todas las plantaciones -de naranjos, caña de azúcar, batatas, ananás, etc.- entre los colonos vietnamitas. Los propietarios detenidos por haber querido cosechar algunas frutas sólo son puestos en libertad a cambio de oro o de ganado, o son asesinados.

Capítulo III

OTRAS FORMAS DE CRIMENES

III.1. Saqueo de los vestigios artísticos y culturales de los museos y pagodas de Phnom Penh y los monumentos de Angkor, septiembre de 1979

Desde que sus tropas ocuparon Phnom Penh, la camarilla de Le Duan ha ordenado el pillaje de todos los objetos de arte, antigüedades, esculturas y estatuas de Buda de oro, plata y jade depositadas en los museos de Phnom Penh y en la Pagoda de Plata, que constituyen el símbolo de la civilización, la cultura y el arte de Kampuchea. Al proceder de ese modo, los agresores vietnamitas concitan la más enérgica condena de la opinión pública mundial. La camarilla de Le Duan no deja por ello de codiciar los tesoros que aún quedan en las pagodas de Langka, Botum, Unalom, Moha Montrey, etc. Utilizando una nueva artimaña, el 19 de septiembre pasado envió a unos supuestos "bonzos" vietnamitas a realizar una visita a Phnom Penh y, aprovechando la oportunidad del fin de la visita, ordenó a sus títeres de Phnom Penh que les "regalaran como recuerdo" todos los Budas de oro, de plata y de jade.

Así saquean los agresores vietnamitas todos los bienes y objetos de arte del pueblo de Kampuchea. Toda su propaganda sobre supuestas construcciones de pagodas y otras actividades en beneficio de la religión no podrá ocultar sus crímenes.

Desde su invasión, los agresores vietnamitas han saqueado las estatuas de los monumentos de Angkor y las han escondido en ataúdes para enviarlas a Viet Nam. Los periodistas extranjeros dan testimonio unánime de que esas estatuas khmer, saqueadas de Angkor, adornan los escaparates de las tiendas de antigüedades en Viet Nam.

III.2. Acaparamiento de los socorros humanitarios destinados a la población de Kampuchea y trabas puestas a su distribución

Todo el mundo sabe ahora que los invasores vietnamitas a quienes se enviaron esos socorros los revendieron a la población mediante pagos en oro, de la misma manera en que proceden con los refugiados vietnamitas "boat people" (llegados en embarcaciones). Los han distribuido, asimismo, a sus soldados, de tal modo que algunos socorros humanitarios han contribuido involuntariamente a fortalecer las tropas de agresión vietnamitas para asesinar a la población de Kampuchea.

Así pues, nos permitimos señalar a la atención de la comunidad internacional los crímenes monstruosos de los expansionistas vietnamitas y exhortamos a todas las organizaciones internacionales y a todos los países amigos que deseen otorgar socorro humanitario urgente al pueblo de Kampuchea a que lo hagan de tal manera que esos socorros puedan llegar hasta él y no sean desviados por los invasores vietnamitas y sus títeres en provecho de su guerra de agresión.

El Gobierno de Kampuchea Democrática y la Cruz Roja de Kampuchea Democrática reciben con gratitud todos esos socorros humanitarios y realizan grandes esfuerzos para aportar su propia cooperación y lograr que todos esos socorros aprovechen directamente al pueblo de Kampuchea.

Tales ayudas y socorros humanitarios permitirán, ciertamente, aliviar el infortunio y los inmensos sufrimientos de nuestro pueblo amenazado por las autoridades de Hanoi con el exterminio. No podrán, sin embargo, ponerles fin. El peligro de que la guerra de agresión vietnamita se extienda a toda el Asia sudoriental no podrá descartarse mientras no se alcance una solución definitiva del problema, solución que sólo consiste en el retiro de las tropas de agresión vietnamitas fuera de Kampuchea y en el respeto del derecho del pueblo de Kampuchea a resolver su propio destino sin injerencias extranjeras.